


**Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses**
**Nr.
313/2026**
**Verbale di deliberazione
della giunta comunale**
Urschrift - Originale

Datum/Data

13.08.2026

Uhr/Ore

09:00
Gegenstand:

**Anmietung von Teilen der Bp. 739 K.G. Griesbruck
für die Unterbringung des Bauhofes der Gemeinde
Klausen - Verlängerung.
CIG-Kodex:BCA4D9E68A**

Oggetto:

**Affitto di parti della p.ed. 739 C.C. Gries per l'allog-
giamento del cantiere comunale di Chiusa - Proro-
ga.
Codice CIG:BCA4D9E68A**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati nella solita sala delle riunioni i componenti di questa Giunta comunale. Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzu- gang teil Prende parte in modalità remota
GASSER Peter	Bürgermeister	Sindaco			
VERGINER Helmut	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco	X		
MITTERRUTZNER Markus	Gemeindereferent	Assessore			
GEBHARD Erika	Gemeindereferentin	Assessora			
OBERRAUCH Josef	Gemeindereferent	Assessore			
UNTERFRAUNER Arthur	Gemeindereferent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Generalsekretärin, Frau

Assiste la Segretaria generale, Signora

RASTNER Andrea

 Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr

 Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza, il sig.

GASSER Peter

 in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz
und erklärt die Sitzung für eröffnet.

 nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza
e dichiara aperta la seduta.

Vorausgeschickt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 320 vom 05.08.2025 beschlossen worden ist, mit der Fa. Off GmbH mit Sitz in Klausen, Spitalwiese 13, einen Mietvertrag für die Anmietung von Teilen der Bp. 739 K.G. Griesbruck für die zeitweilige Unterbringung des Gemeindebauhofes für den Zeitraum, vom 01.09.2025 bis 31.08.2026 mit der Möglichkeit der Verlängerung für ein weiteres Jahr abzuschließen (siehe Mietvertrag Rep.Nr. 1631/2025);

Festgestellt, dass von der Möglichkeit der Verlängerung für ein weiteres Jahr gemäß Art. 3 des genannten Mietvertrages Gebrauch zu einem Mietpreis von € 1.900,00 monatlich gemacht werden soll;

Darauf hingewiesen, dass die Fa. Off GmbH ihre Zustimmung zur Verlängerung mitgeteilt hat;

Erwogen, den Vertrag um ein weiteres Jahr zu verlängern;

Nach Einsicht in den Ansatz des Haushaltes;

Gesehen das fachliche Gutachten kbZeloXFx63pC91Y1Bmtddicj5io5QiFyeoZun/52kg= vom 11.08.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten nzoSMJB5R92kY8wQcuTabAnALXjxC7DcFuT3ubw2Et4= vom 11.08.2026;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegatzung;

B E S C H L I E S S T
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig

- 1) Den zwischen der Fa. Off GmbH mit Sitz in Klausen, Spitalwiese 13, und der Gemeinde Klausen am 18.08.2025 abgeschlossenen Mietvertrag für die Anmietung von Teilen der Bp. 739 K.G. Griesbruck für die zeitweilige Unterbringung des Gemeindebauhofes um ein weiteres Jahr zu verlängern.
- 2) Für gegenständliche Ausgabe einen Betrag von insgesamt € 23.256,00 (€ 22.800,00 Jahresmietzins und € 456,00 für die Registrierung bei der Agentur der Einnahmen) zu verpflichten mit folgender Anlasung:

Premesso che con deliberazione della Giunta comunale n. 320 dd. 05.08.2025, è stato deliberato di stipulare con la ditta Off srl con sede a Chiusa, Prato dell'Ospizio 13, un contratto d'affitto in merito a parti della p.ed. 739 C.C. Gries per il trasferimento temporaneo del cantiere comunale per il periodo dal 01.09.2025 fino al 31.08.2026 con la possibilità di proroga per un'ulteriore anno (vedasi contratto d'affitto rep.n. 1631/2025);

Constatato che sarà utilizzata la possibilità di proroga del contratto di affitto per un ulteriore anno ai sensi dell'art. 3 del contratto citato per un canone d'affitto mensile di € 1.900,00;

Rilevato che la ditta Off srl ha dato il suo consenso in merito alla proroga;

Ritenuto di prolungare il contratto per un ulteriore anno;

Vista la previsione nel bilancio;

Visto il parere tecnico kbZeloXFx63pC91Y1Bmtddicj5io5QiFyeoZun/52kg= del 11.08.2026;

Visto il parere contabile nzoSMJB5R92kY8wQcuTabAnALXjxC7DcFuT3ubw2Et4= del 11.08.2026;

Visto il Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

Visto il vigente statuto del comune;

ad unanimità di voti
LA GIUNTA COMUNALE
D E L I B E R A

- 1) Di prolungare il contratto d'affitto stipulato il 18.08.2025 tra la ditta Off srl con sede a Chiusa, Prato dell'Ospizio 13, e il Comune di Chiusa per l'affitto di parti della p.ed. 739 C.C. Gries per il trasferimento temporaneo del cantiere comunale per un ulteriore anno.
- 2) Per la presente spesa viene impegnato un importo di complessivi € 23.256,00 (€ 22.800,00 per canone d'affitto annuale e € 456,00 per la registrazione presso l'Agenzia delle Entrate) con imputazione come segue:

Gebrauch von Gütern Dritter	Kostenstelle / centro di costo: 100500		Utilizzo di beni di terzi
	Bilanzkodex (UEB) 10051.03		
	Kapitel 20700 Artikel	Capitolo articolo	
	Jahr/Anno	2026	
Grundlage	7.600,00	€	Imponibile
MwSt. ____ %	0	%	IVA ____ %
Gesamtsumme	7.600,00	€	Totale

N.a.b. Steuern, Abgaben und gleichgesetzte Einnahmen zu Lasten der Körperschaft	Kostenstelle / centro di costo: 10500	Imposte, tasse e proventi assimilati a carico dell'ente n.a.c.
	Bilanzkodex (UEB) 01051.02	
	Kapitel Artikel 19900	Capitolo articolo
	Jahr/Anno 2026	
Grundlage	456,00 €	Imponibile
MwSt. ____ %	0 %	IVA ____ %
Gesamtsumme	456,00 €	Totale

Gebrauch von Gütern Dritter	Kostenstelle / centro di costo: 100500	Utilizzo di beni di terzi
	Bilanzkodex (UEB) 10051.03	
	Kapitel Artikel 20700	Capitolo articolo
	Jahr/Anno 2027	
Grundlage	15.200,00 €	Imponibile
MwSt. ____ %	0 %	IVA ____ %
Gesamtsumme	15.200,00 €	Totale

3) Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 2, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

3) Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 2, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende/Il Presidente

GASSER Peter

Die Generalsekretärin / La Segretaria generale

RASTNER Andrea

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale